

Requisitos de Informe de una Transacción Sospechosa

Ciertas empresas de servicios monetarios – empresas que proporcionan transferencias de dinero o cambio o manejo de divisas/dinero en efectivo, o empresas que emiten, venden o canjean órdenes de pago o cheques de viajero - deben informar una transacción sospechosa que involucre cualquier transacción o patrón de transacciones a partir de un cierto monto:

- > \$2,000 o más;
- > \$5,000 o más para emisores que realicen una revisión de registros de compensación.

Usted tiene 30 días calendarios para presentar un SAR luego de darse cuenta de cualquier transacción sospechosa que se requiere sea informada.

Como Informar una Transacción Sospechosa

1. Registre la información relevante en un formulario de Informe de Transacción Sospechosa por parte de la Empresa de Servicios Monetarios (MSB por sus siglas en inglés) (SAR-MSB) disponible en www.msb.gov o llamando al Centro de Distribución de Formularios del IRS: 1-800-829-3676.
2. Presente el SAR completado al:

Detroit Computing Center Attn: SAR-MSB P.O. Box 33117
Detroit, MI 48232-5980.
3. Conserve una copia del informe y de cualquier información de respaldo durante 5 años a partir de la fecha de presentación del informe.

Para respuestas a sus preguntas acerca de los requisitos de informe y archivo de la BSA, por favor visite www.msb.gov.

O Llame a:

Línea Directa del Centro de Informática de Detroit
1-800-800-2877

♦ ♦ ♦

Línea de Ayuda Regulatoria del FinCEN
1-800-949-2732

♦ ♦ ♦

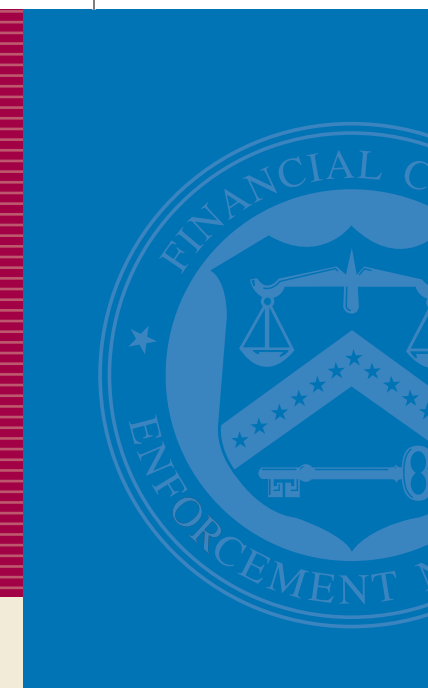
Para solicitar materiales de orientación gratuitos
1-800-386-6329

♦ ♦ ♦

Para solicitar formularios BSA del Centro de Distribución de Formularios del IRS
1-800-829-3676

Este folleto tiene la intención de ser una orientación general acerca de los requisitos bajo 31 CFR Parte 103. Este folleto no reemplaza ni sustituye a la regulación

**The Campaign AGAINST
Financial Crimes**



INFORMANDO UNA TRANSACCIÓN SOSPECHOSA

*Una Guía de Referencia Rápida
Para Empresas de Servicios Monetarios*

SPANISH
2007

Red Contra los Delitos Financieros
Departamento del Tesoro de los Estados
Unidos Washington, DC



LAVADO DE DINERO

Por qué se le Requiere a Usted que Lleve Registros y Presente Informes

Cuando los criminales tratan de ocultar o disfrazar la fuente de su dinero ilegal convirtiéndolo en fondos que parecen legítimos, el proceso es llamado “lavado de dinero”.

Todos los años, aquellos que lavan dinero tratan de encubrir la fuente ilegal de su dinero canalizando cientos de millones de dólares a través de instituciones financieras, incluyendo empresas de servicios monetarios (MSBs).

El lavado de dinero tiene mayores probabilidades de éxito cuando los criminales evitan dejar un “rastros de papel” de las transacciones que relacionan el dinero con el delito. Las agencias de la ley y el orden pueden seguir el “rastros de papel” creado por los informes y registros de las instituciones financieras.

Al cumplir con los requisitos federales de archivo e informe, usted puede ayudar a las agencias de la ley y el orden a prevenir que los criminales se escapen con - y se beneficien de – sus delitos.

Para obtener más información acerca de cómo informar una transacción sospechosa por favor visite www.msb.gov

Para más información, vea nuestro folleto titulado “Requisitos de La Ley de Secreto Bancario: Una Guía de Referencia Rápida para Empresas de Servicios Monetarios.”

¿Qué es una “Transacción Sospechosa”?

Una transacción sospechosa es cualquier transacción (o patrón de transacciones) realizada o que se intente realizar, de la que usted sepa, sospeche o tenga razones para sospechar que cumple con cualquiera de las siguientes condiciones:

- > Involucra dinero de una actividad criminal.
- > Está diseñada para evadir los requisitos de la Ley de Secreto Bancario.
- > No parece servir a ningún propósito comercial u otro legal y para la cual la información disponible no proporciona ninguna explicación razonable.
- > Involucra el uso de una empresa de servicios monetarios para facilitar la actividad criminal.

Ejemplos de una Posible Transacción Sospechosa

1. **Un cliente utiliza una identificación falsa, o múltiples identificaciones en diferentes ocasiones (el nombre, domicilio, o número de identificación pueden ser diferentes).**
2. **Dos o más clientes utilizan la misma o similares identificaciones (la foto o el nombre pueden ser diferentes).**

Para más información, por favor visite www.msb.gov

Estructuración

Diseñar una transacción para evadir generar un requisito de informe o archivo es llamada “estructuración”. La estructuración es un delito federal, y debe ser informada presentando un Informe de Transacción Sospechosa (SAR).

Ejemplos

1. Un cliente parte una gran transacción en dos o más transacciones más pequeñas.

Un hombre quiere realizar una transacción que involucra \$12,000 en efectivo. Sin embargo, sabiendo que se alcanzaría el límite en efectivo de \$10,000 o más para presentar un CTR, él realiza dos transacciones de \$6,000 cada una.

2. Una transacción grande es partida en dos o más transacciones más pequeñas realizadas por dos o más personas -

Una mujer desea enviar una transacción de dinero de \$5,000, pero sabiendo que se alcanzaría el límite de \$3,000 o más para el registro de transferencias de dinero, ella envía una transferencia de dinero de \$2,500 y le pide a su amiga que envíe una transferencia de dinero de \$2,500.

Señales de Alerta

Existen una cantidad de factores posibles, o “Señales de Alerta”, que indican que una actividad o transacción podría ser sospechosa. El observar una “alerta de bandera roja” debería disparar algunas preguntas, como por ejemplo:

- > ¿Es el monto de la transacción inusualmente grande para el cliente típico o para la MSB?
- > ¿Realiza el cliente la misma transacción o transacciones similares con mayor frecuencia que la normal?
- > ¿Parece esta transacción ser inusual para el cliente o la MSB?

Ejemplos

- El cliente utiliza una identificación falsa.
- Dos o más clientes utilizan identificaciones similares.
- El cliente modifica una transacción luego de enterarse de que él o ella deben mostrar una identificación.
- El cliente realiza transacciones de manera que entren justo por debajo de los montos que requieren ser informados o archivados.
- Dos o más clientes, tratando de evadir los requisitos de la BSA, parecen estar trabajando juntos para partir una transacción en dos o más transacciones.
- El cliente, tratando de evadir los requisitos de la BSA, utiliza dos o más ubicaciones o cajeros de la MSB en el mismo día para partir una transacción en transacciones más pequeñas.

Si el cliente hace algo que es obviamente criminal – como por ejemplo ofrecer un soborno o hasta admitir un delito – la ley requiere que usted presente un SAR si involucra o suma fondos u otros bienes por \$2,000 o más.

Recuerde...

- > Fecha Límite. Usted tiene 30 días calendarios para presentar un SAR luego de darse cuenta de cualquier transacción sospechosa o patrón de transacciones sospechosas o actividad que se requiere sea informada.
- > Responsabilidad. Cuando usted informa una transacción sospechosa, la ley lo protege de la responsabilidad civil.
- > Su Rol. A usted no se le está pidiendo que acuse a los clientes de actividades criminales - solamente se le requiere que presente un SAR si usted cree que la transacción es sospechosa e involucra \$2,000 o más.
- > Urgencia. Si una situación parece requerir atención inmediata, contacte inmediatamente a la autoridad de la ley y el orden apropiada, luego presente un SAR.
- > Confidencialidad. Es ilegal informar a cualquier persona involucrada en la transacción que ha sido presentado un SAR.